

## Informácie o spracovávaní osobných údajov v rámci spolupráce zameranej na realizáciu medzinárodnej cestnej asistenčnej služby medzi spoločnosťou Daimler Truck AG (DTAG) a spoločnosťou UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG (UTA)

Podľa čl. 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov vás spoločnosti UTA a DTAG informujú o spracovávaní vašich osobných údajov (podľa čl. 4 bodu 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov), v rámci zmluvného vzťahu s vami a spolupráce medzi spoločnosťami UTA a DTAG. Spoločnosti UTA a DTAG v rámci spolupráce spracovávajú vaše osobné údaje ako nezávislé zodpovedné subjekty v zmysle čl. 4 bodu 7 všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Vami poskytované údaje pritom partneri spracovávajú na vlastnú zodpovednosť a na vlastné účely. V nasledujúcom texte sú uvedené príslušné informácie týkajúce sa jednotlivých partnerov.

### I. Informácie o zodpovedných subjektoch

#### 1. Mená a kontaktné údaje zodpovedných subjektov:

<b>Daimler Truck AG</b>  Daimler Truck AG Mercedesstraße 120 D-70372 Stuttgart Nemecko	<b>UNION TANK Eckstein GmbH &amp; Co. KG</b>  Heinrich-Eckstein-Str. 1 63801 Kleinostheim Telefón +49 6027 509-0 Telefax +49 6027 509-77177 E-mail: <a href="mailto:info@uta.com">info@uta.com</a> Internetová stránka <a href="http://www.uta.com">www.uta.com</a> <b>Zástupca zodpovedného subjektu</b> Carsten Bettermann
---	---

## 2. Kontaktné osoby v prípade otázok týkajúcich sa ochrany údajov:

<p><b>Subjekt zo spoločnosti Daimler AG, ktorý je v rámci koncernu poverený ochranou údajov</b></p> <p>Daimler AG HPC E600 70546 Stuttgart Nemecko E-mail: data.protection@daimler.comE-</p>	<p><b>Subjekt zo spoločnosti UNION TANK Eckstein GmbH &amp; Co. KG, ktorý je poverený ochranou údajov</b></p> <p>Heinrich-Eckstein-Str. 1 63801 Kleinostheim Telefón +49 6027 509-679 E-mail: datenschutz@uta.com</p>
--	---

V rámci nadviazania kontaktu s jedným z partnerov (napríklad na účely uplatňovania vašich práv ako dotknutej osoby) prostredníctvom e-mailu budú vami poskytnuté údaje (vaša e-mailová adresa, prípadne kontaktné údaje) uložené s cieľom odpovedať na vašu požiadavku. Údaje, ktoré sa v tejto súvislosti zhromaždia, budú po uplynutí dôvodu na ich uloženie vymazané, alebo budú obmedzené, ak sa uplatňujú zákonné povinnosti týkajúce sa archivácie. Na vami poskytnuté informácie nemajú partneri žiadny vplyv, a preto vylučujú akúkoľvek zodpovednosť.

## II. Informácie o spracovávaní osobných údajov

Spoločnosti UTA a DTAG spracovávajú vaše osobné údaje v rámci spolupráce účelne a na vlastnú zodpovednosť.

<p>Nižšie popísané druhy spracovávaní sa vzťahujú výhradne na aktivity spoločnosti DTAG týkajúce sa spracovávaní.</p> <p><b>Účel a právny základ spracovávaní</b> Spoločnosť DTAG používa základné údaje o zákazníkovi, ktoré ste poskytli v rámci telefonátu s centrom služieb pre zákazníkov (Customer Assistance Center - „CAC“) s cieľom uzatvorenia zmluvy o poskytovaní služieb v súvislosti s realizáciou medzinárodnej cestnej asistenčnej služby („zmluva o poskytovaní pomoci v prípade porúch“) (najmä firma, adresa, údaje o kontaktnej osobe, informácie o vodičovi) a prípadne VIN alebo EČV, ako aj všetky údaje, ktoré od vás spoločnosť DTAG potrebuje na účely zúčtovania (najmä IČ DPH), na realizáciu s vami uzatvorenej zmluvy o poskytovaní pomoci v prípade porúch. Zákonnosť spracovávaní údajov vyplýva z čl. 6, ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov.</p> <p><b>Kategórie príjemcov osobných údajov</b></p>	<p>Nižšie popísané druhy spracovávaní sa vzťahujú výhradne na aktivity spoločnosti UTA týkajúce sa spracovávaní.</p> <p><b>Účely a právny základ spracovávaní</b> <u>Spracovávanie v rámci obchodného vzťahu</u> V prípade uzatvorenia zmluvy o realizácii platieb (zmluvy o platbách) medzi vašou spoločnosťou a spoločnosťou UTA bude spoločnosť UTA na účely plnenia tejto zmluvy o realizácii platieb spracovávať vaše osobné údaje, resp. osobné údaje vašej spoločnosti. Pritom ide o všetky údaje, ktoré spoločnosť UTA získa v rámci realizácie cestnej asistenčnej služby. Medzi tieto údaje patria relevantné základné údaje o spoločnosti a vozidle (najmä firma, adresa, údaje o kontaktnej osobe, informácie o vodičovi a prípadne VIN alebo EČV), ako aj všetky vaše údaje potrebné na realizáciu platieb (napr. bankové údaje a informácie týkajúce sa dane z pridanej hodnoty). Spracovávanie osobných údajov súvisiace s vyššie uvedenými krokmi spracovávaní je založené na čl. 6, ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>
---	--

Na účely plnenia zmluvných povinností vyplývajúcich zo zmluvy o poskytovaní pomoci v prípade porúch využíva spoločnosť DTAG služby rôznych partnerov, ktorým spoločnosť DTAG poskytuje vaše údaje.

V prípade realizácie zmluvy o opravách ide o vami poverenú servisnú prevádzku.

Vami poverená servisná prevádzka poskytuje vaše údaje partnerovi na účely kontroly faktúr, v prípade reklamácií a pri výpadkoch platieb a služieb. Takýto partner sa nachádza v Nemecku. Na realizáciu zmluvy o platbách sú vaše údaje navyše poskytované nášmu poskytovateľovi platobných služieb UTA.

Spoločnosť DTAG v prípade meškania platby navyše poskytne vaše údaje miestnej predajnej spoločnosti DTAG nachádzajúcej sa v blízkosti vášho hlavného sídla.

Pritom je zaručené, že títo partneri podliehajú z hľadiska dôvernosti, ochrany údajov a bezpečnosti údajov rovnakým zmluvným povinnostiam.

#### **Prenos údajov do tretích krajín**

Na realizáciu zmluvy o opravách poskytuje spoločnosť DTAG údaje aj servisným prevádzkam nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), resp. im poskytuje prístup k príslušným údajom - v závislosti od toho, kde sa vami poverená servisná prevádzka nachádza. Keďže v štátoch nachádzajúcich sa mimo EHP spravidla nie je dosiahnutá taká úroveň ochrany údajov ako v EÚ, tak spoločnosť DTAG zmluvne zabezpečuje, aby servisné prevádzky prijali opatrenia na zaručenie takej úrovne ochrany údajov, ktorá zodpovedá úrovni v EÚ/EHP. Podniky koncernu Daimler sú navyše povinné dodržiavať prísne štandardy koncernu Daimler týkajúce sa ochrany údajov.

#### **Doba uchovávanía údajov**

Spoločnosť DTAG uchováva vaše osobné údaje tak dlho, pokiaľ sú tieto údaje potrebné na realizáciu zmluvy o poskytovaní pomoci v prípade porúch. Nad tento rámec uchováva spoločnosť DTAG osobné údaje vtedy, keď je to potrebné na základe zákonných ustanovení. Napríklad faktúry je nutné uchovávať po dobu 10 rokov. Spoločnosť DTAG okrem toho uchováva osobné údaje zákazníkov až do uplynutia príslušne platných premičacích

#### Spracovávanie údajov v prípade výpadkov platieb

V prípade meškania platby sa môže stať, že spoločnosť UTA odstúpi neuhradenú pohľadávku určitému partnerovi. Pritom budú v nutnom rozsahu poskytnuté všetky údaje, ktoré sú potrebné na realizáciu inkasného procesu.

Spoločnosť UTA spracováva vaše osobné údaje v rámci vyššie uvedených krokov spracovávaní na základe oprávneného záujmu podľa čl. 6, ods. 1 písm. f všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

#### Spracovávanie vašich údajov na plnenie právnej požiadavky, ktorej spoločnosť UTA ako zodpovedný subjekt podlieha

Spoločnosť UTA spracováva vaše údaje na základe zákonných požiadaviek týkajúcich sa archivácie alebo na základe finančno-hospodárskych predpisov vyplývajúcich z daňových zákonov alebo obchodného zákonníka.

Toto spracovávanie sa vykonáva v spojení s čl. 6 ods. 1 písm. c všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

#### **Kategórie príjemcov osobných údajov**

V rámci podniku budú mať k vašim údajom prístup všetky organizačné jednotky spoločnosti UTA, ktoré ho nevyhnutne potrebujú na plnenie našich zmluvných a zákonných povinností.

Zmluvne zaviazaní partneri a subdodávatelia sa môžu takisto dostať do kontaktu s vašimi údajmi. Títo partneri sú príslušným spôsobom spoločnosťou UTA zmluvne zaviazaní k dodržiavaniu štandardov týkajúcich sa ochrany údajov a podporujú spoločnosť UTA pri realizácii obchodného vzťahu s vami.

#### **Externí poskytovatelia služieb**

Spoločnosť UTA v rámci plnenia zákonných povinností čiastočne využíva služby externých poskytovateľov služieb (napr. poskytovateľov logistických služieb). Spoločnosť UTA zaručuje, že tretie subjekty budú mať prístup len k tým osobným údajom, ktoré sú potrebné pre plnenie jednotlivých úloh.

#### **Ďalší príjemcovia**

<p>lehôt, aby bolo možné si uplatniť prípadne existujúce právne nároky.</p>	<p>Spoločnosť UTA navyše nemôže vylúčiť, že vaše údaje nebudú pre splnenie zákonných oznamovacích povinností poskytnuté príjemcom, medzi ktorých patria napríklad orgány činné v trestnom konaní alebo iné štátne orgány. Spoločnosť UTA v žiadnom prípade nepredáva vaše údaje tretím subjektom.</p> <p><b>Prenos údajov do tretích krajín</b> Ak spoločnosť UTA v rámci spracovávania vašich údajov poskytne takéto údaje poskytovateľovi služieb nachádzajúcemu sa mimo EÚ EHP, tak údaje budú poskytnuté len do takých tretích krajín, ktoré Európska komisia certifikovala ako krajiny s primeranou úrovňou ochrany údajov, resp. k poskytnutiu dôjde len vtedy, ak sú prítomné iné záruky ochrany údajov.</p> <p><b>Doba uchovávanía údajov</b> Spoločnosť UTA uchováva vaše osobné údaje výlučne účelne alebo v súlade so zákonnými predpismi s nižšie uvedenými lehotami: Vaše údaje budú vymazané v momente, keď už viac nie sú potrebné pre spracovávanie na vyššie uvedené účely. Pritom sa okrem iného môže stať, že vaše údaje budú uchovávané až do uplynutia príslušne platnej premlčacej lehoty, počas ktorej si možno voči spoločnosti UTA uplatniť nároky.</p> <p>Podklady relevantné pre zúčtovanie, vrátane vašich spracovaných osobných údajov, uchováva spoločnosť UTA v súlade so zákonnými archivačnými lehotami po dobu 10 rokov; obchodnú korešpondenciu, e-maily a iné digitálne dokumenty po dobu 6 rokov. V prípade námietky voči spracovávaníu údajov zaobchádza spoločnosť UTA s údajmi v súlade s čl. 17 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.</p>
---	---

### III. Práva dotknutých osôb

V súvislosti so spracovávaním vašich osobných údajov máte nasledujúce práva:

- Podľa čl. 15 všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov máte právo požadovať informácie o údajoch, ktoré sú u nás uložené.
- Podľa čl. 16 všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov máte právo na opravu nesprávnych údajov.

- Podľa čl. 17 všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov máte právo nechať vymazať vaše údaje, pokiaľ už neexistuje žiadny právny dôvod na ich ďalšie uchovávanie.
- Podľa čl. 18 všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov máte právo požadovať obmedzenie spracovávania vašich údajov. To znamená, že vaše údaje síce budú ešte uložené, no spracovávať sa smú už len pri splnení určitých obmedzených predpokladov (napríklad s vaším súhlasom alebo na účely uplatňovania právnych nárokov).
- Podľa čl. 20 všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov máte právo na prenosnosť všetkých údajov, ktoré ste nám poskytli. To znamená, že spoločnosť DTAG vám musí tieto údaje poskytnúť v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte.

Vaše práva týkajúce sa vyššie uvedených aktivít súvisiacich so spracovávaním si môžete voči príslušnému zodpovednému subjektu uplatniť kedykoľvek, pričom môžete použiť vyššie uvedené kontaktné údaje.

Okrem toho máte právo na podanie námietky voči UTA v súvislosti so spracovávaním v rámci zaobchádzania s výpadkami platieb (inkasné opatrenia). Na uplatnenie vášho práva na podanie námietky sa môžete na spoločnosť UTA obrátiť prostredníctvom vyššie uvedených kontaktných údajov.

#### **Právo na podanie sťažnosti**

Máte právo na podanie sťažnosti vyššie uvedenému subjektu poverenému ochranou údajov alebo orgánu pre dohľad nad ochranou údajov (prípadne aj orgánu vo vašej krajine). Orgány pre dohľad nad ochranou údajov, ktoré sú príslušné pre zodpovedné subjekty, sú:

<p><b>Krajinský poverenec pre ochranu údajov a slobodu informácií v Bádensko-Württembersku (Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit in Baden-Württemberg)</b></p> <p>P.O. Box: 10 29 32 70025 Stuttgart Telefón/telefax Telefón: 0711/61 55 41 – 0 Telefax: 0711/61 55 41 – 15 E-mail: <a href="mailto:poststelle@lfdi.bwl.de">poststelle@lfdi.bwl.de</a></p>	<p><b>Bavorský krajinský úrad pre dohľad nad ochranou údajov (Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (BayLDA))</b></p> <p>Promenade 27 91522 Ansbach Telefón: +49 981 53 1300 E-mail: <a href="mailto:poststelle@lda.bayern.de">poststelle@lda.bayern.de</a></p>
---	---

#### **IV. Aktuálnosť a zmena týchto informácií o ochrane údajov**

Tieto informácie o ochrane údajov sú aktuálne platné a pochádzajú z júla 2020.

Tiráž:

Daimler Truck AG  
70546 Stuttgart  
Telefón +49 7 11 17-0  
Telefax +49 7 11 17-2 22 44  
contact@daimler-truck.com  
[www.daimler-truck.com](http://www.daimler-truck.com)

Daimler Truck AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart  
Sídlo a registračný súd: Stuttgart, číslo v obchodnom registri: 762884  
Predseda dozornej rady: Ola Källenius  
Predstavenstvo: Martin Daum, predseda;  
Stefan Buchner, Sven Ennerst, Jochen Götz, Jürgen Hartwig, Roger Nielsen, Hartmut Schick

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG  
Heinrich-Eckstein-Str. 1  
63801 Kleinostheim  
Telefón +49 6027 509-0  
Telefax +49 6027 509-77177  
E-Mail info@uta.com  
Internetová stránka [www.uta.com](http://www.uta.com)  
Konateľ: Carsten Bettermann

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG je komanditná spoločnosť so sídlom v meste Kleinostheim, PSČ 63801, registračný súd Aschaffenburg, HRA 835  
Osobne ručiacou spoločníčkou je spoločnosť UNION TANK Eckstein GmbH so sídlom v meste Kleinostheim, PSČ 63801, registračný súd Aschaffenburg HRB 129